



د کورنی مهمی مالی تخصیص

د کورنی تخصیص (مسئولیت: د مالی دفتر) او د ماشومانو د پاملرنی تخصیص (مسئولیت: د روغتیا بیمی شرکت) د هغو خلکو (مور او پلار) لپاره چې ماشومان لري (بیولوژیکی ماشومان او د ماشومانو ماشومان، منل شوي ماشومان، نامنل ماشومان او پالونکی ماشومان) لپاره دولتي مالی مرستی دي که چیري غوښتنلیک ورکونکي مور او پلار وي. ماشوم لاندې اړتیاوي پوره کوي:

عمومی اړتیاوي

په اتریش کی قانونی استوګنځی

- د اتریش تابعیت،
- بهرنی اتباع (د دریم هیواد اتباع) د استوګنی او استوګنی قانون (NAG کارت) یا د پناه غوښتنی قانون 54 برخي لاندې د اجازي سره - د استوګنی اجازه، د استوګنی اجازه، د ځانګړي خوندیتوب لپاره د استوګنی اجازه. (د هغو ماشومانو لپاره چې وروسته زیږیدلي دي، د استوګنی کارت وړاندې کولو وروسته د زیږون پورې د کورنی تادیه په بیرته فعاله توګه ورکول کیږي).
- د EU اتباع چې د راجسټریشن سند لري (یا د راجسټریشن ثبوت چې د جنوري 1، 2006 دمخه صادر شوی)
- د مثبتې پریکړې له میاشتی څخه د پناه غوښتنی مستحق کسان
- کارګر کسان پرته له بنسټیزو توکو څخه د فرعي خوندیتوب حق لري (د ماشوم پاملرنی تخصیص کی ممکن د لږترلږه عاید حق شامل نه وي)
- (خبردار اوسئ! که تاسو خپله دنده له لاسه ورکړئ، نو تاسو به نور د کورنی د تادیې مستحق نه یاست).
- د اوکراین څخه هغه کډوال چې د موقتي استوګنی حق لري (د 2022 کال د مارچ له 12 څخه د دوی د استوګنی د مودې لپاره، د 2024 کال د مارچ تر 3 پورې د بیرته ستنیدو حق).

په اتریش کی د ژوند د ګټو مرکز / دایمي استوګنځی د حیاتي ګټو مرکز په یو هیواد کی د شخصي اړیکو او اقتصادي ګټو له شدت څخه رامنځ ته کیږي. د اسنادو مثالونه چې وړاندې شوي دي: د لومړني استوګنځي ثبت کول، د کرایي تړون (د اپارتمانونو ډول او اندازه)، د والدینو د کار قراردادونه، د عملیاتي لګښتونو ثبوت (برېښنا، تودوخه، او نور)، د کریچ یا ورکونون حاضرې تصدیق یا د بنوونځي حاضرې ماشومان په اتریش کی، او داسې نور.

شریکه کورنی (د غوښتونکي مور او پلار) مور او پلار چې په کورنی کی یې ماشوم ژوند کوي یا هغه څوک چې په ابتدایي توګه ساتنه کوي د ادعا کولو حق لري. که چیري ماشوم په کورنی کی د دواړو والدینو سره ژوند کوي، مور په ابتدایي توګه د ادعا کولو حق لري - مګر کولی شي د بل پلار په ګټه معاف شي.

په EU کی ځانګړی مقررات

1. د استخدام هیواد اصول د غړي هیواد په کوم کی چې یو پلار کار کوي (خان ګمارل یا ګمارل شوی) په ابتدایي توګه د کورنی ګټو تادیه کولو مسؤلیت لري، حتی که چیري کورنی په بل قراردادي هیواد کی د تل لپاره ژوند وکړي.

2. د استوګنی هیواد اصول که چیري مور او پلار دواړه په بیلابیلو هیوادونو کی کار کوي، د کورنی ګټه باید د کار په هیواد کی ورکړل شي چیري چې ماشوم د یو مور او پلار سره ژوند کوي یا په کوم کی چې کورنی اوسیدږي.

که چیري د اروپایي اتحادیې په بل هیواد کی ورته حق شتون ولري، د اتریش د کورنی تخصیص حق نور نه پلي کیږي یا د خسارې تادیاتو ته کمیږي (د کال په پای کی ورته غوښتنلیک: توپیر تادیه).

شاخص د 2022 په جون کی لغوه شو: د کورنی تادیه او د ماشوم مالیه کړیډیټ، د ورو ورو فارغ شوي مقدار، د پام وړ معلولیت په قضیه کی زیاتوالی، او د بنوونځي د پیل تخصیص شاخص شوی و. شاخص د جنوري 1، 2019 او جون 30، 2022 ترمنځ ترلاسه شوي ګټو باندې تطبیق کیږي. د 2022 د جولای د وړتیا میاشتی څخه، ټول ور کسان به بشپړ مقدار ترلاسه کړي. اضافي تادیه به د ادعا میاشتنو لپاره د جنوري 2019 او جون 2022 ترمنځ ترسره شي.

د هغو ماشومانو لپاره چې په دایمي توګه په EU/EEA سیمه او سویزرلیند کی اوسیدږي د کورنی تخصیص مقدار پدې کی موندل کیږي شي:

د کورنی تادیه

د عمومي اړتیاو سربیره، لاندې مقررات باید په پام کې ونیول شي:

د کورنی د تادیه حق د مور او پلار د عاید کچه په پام کې نیولو پرته شتون لري. په هر ماشوم کې یوازې یو کس کولی شي غوښتنلیک وسپاري. ماشوم شخصي ادعا لري که ماشوم یتیم وي یا که مور او پلار یې د ساتنې مسولیت لري دا ثابتولی شي چې دوی مناسب ساتنه نه کوي. یو بالغ ماشوم کولی شي د ماليې دفتر ته د لیرد لپاره غوښتنه وکړي ترڅو د دوی چک حساب ته ورکړل شي (د کورنی د تادیه مستقیم تادیه لپاره شرط دا دی چې مور او پلار د لیرد سره موافق وي).

الف) موده / د عمر حدود

1. ټول کوچني ماشومان د دوی تر 18 کلنۍ پورې (د اکثریت عمر) پورې د کورنی تخصیص مستحق دي. د 19 کلنۍ څخه، د ماشوم عاید په پام کې نیول کېږي (که چېرې دا د 15,000 یورو څخه ډیر وي). لاندې شامل نه دي: د زده کړې خساره، د یتیمانو تقاعد، د یتیم گټې او د عایداتو ماليې څخه پاک تادیات.

2. ماشومان تر 24 کلنۍ یا 25 کلنۍ پورې

الف) که دوی حرفوي زده کړې یا نورې حرفوي زده کړې ترلاسه کړي
د اکادمیک بریالیتوب ثبوت وړاندې کولو په اړه مطالعي (16 ECTS ټکي)،
ب) د ښوونځي د زده کړې بشپړولو او د نورو حرفوي زده کړو د ژر تر ژره پیل تر منځ،
c) د نظامي خدمت یا د ټولني خدمت پای ته رسیدو تر منځ د مسلکي روزنې تر ممکنه پیل پورې. په اصولو کې، په هره برخه کې د مطالعي لږترلږه دوره ممکن د 1 سمسټر څخه زیاته نه وي یا د روزنې ټاکل شوي دوره ممکن د 1 کال څخه ډیر نه وي. د مطالعي اعظمي حد 2 بدلونونه ممکن دي.
د ځینو استثناوو لاندې (د ټولني/ټولني خدمت، د خپل ماشوم زیږون، زده کړې، داوطلبانه ټولنیز کال)، د کورنی تادیه تر 25 کلنۍ پورې ممکنه ده.

3. په وخت کې لامحدود

د سخت معلولیت لرونکي ماشومانو لپاره چې د 50% څخه ډیر د کار کولو وړتیا نلري (د فدرالي ټولنیز دفتر څخه طبي سند ته اړتیا ده) د غوښتنلیک په وخت کې د کورنی د تادیه زیاتوالی شتون لري. د کورنی د عمومي معاش لپاره د سرچارج زیاتوالی: + € 180.90.

ب) د کورنی د معاش اندازه

د 2024 کال د کورنی تادیه د هر ماشوم او میاشت لپاره ده:

د ماشوم عمر په میاشت کې اندازه

د زیږون څخه	132.30 یورو
له 3 کلونو څخه	141.50 یورو
له 10 کلونو څخه	164.20 یورو
له 19 کلونو څخه	191.60 یورو

د کورنی د معاش ټوله میاشتنۍ اندازه د هر ماشوم لپاره د ورونیو د فراغت له امله زیاتېږي که دوی:

- د دوو ماشومانو لپاره د هر ماشوم لپاره € 8.20 ورکول کېږي
- د دريو ماشومانو لپاره د هر ماشوم لپاره € 20.20 یورو ورکول کېږي.
- د ماشوم مالیه کرېډیټ (€ 67.80) د هر ماشوم لپاره د کورنی د تادیه سربیره تادیه کېږي

د کورنی تخصیص د اعظمي 5 کلونو لپاره په بېرته فعاله توګه پلي کېدی شي.

د سپتمبر په میاشت کې، د 116.10 یورو د ښوونځي د پیل تخصیص د هر ماشوم لپاره د 6 او 15 کلونو ترمنځ تادیه کېږي. هېڅ جلا غوښتنلیک ته اړتیا نشته.

د څو ماشومانو ضمیمه: په میاشت کې د 23.30 یورو د څو ماشومانو ضمیمه د هر دریم او وروسته پاتې ماشوم لپاره چې په آلمان کې ژوند کوي (د EU ساحې استثنا سره) شتون لري چې د کورنی تادیه ورکول کېږي. د عاید حد: € 55,000 (د ماليې دفتر ته غوښتنلیک E 4 فورمه یا د ماليې بېرته سنډیل)

د زیږون لپاره د ماشوم پاملرنې تخصیص (KBG) د مارچ 1، 2017 څخه

لاندې قواعد باید په پام کې ونیول شي:

- د ماشوم لپاره د کورنۍ د تادیه حق او ترلاسه کول
- په اتریش کې قانوني استوګنه
- د ماشوم سره شریکه کورنۍ او ورته د اوسیدو لومړني ثبتونه
- په اتریش کې د حیاتي ګټو مرکز
- د مور او ماشوم پاسپورټ ازموینې: د امیندواری پرمهال د X5 ازموینې ثبوت او د لومړي ماشوم ازموینې باید د غوښتنلیک سپارلو پرمهال چمتو شي (یو کاپي) او پاتې 4 ازموینې باید د ماشوم د ژوند د 15 میاشتو پورې ثابت شي. که چیرې یوازې یوه ازموینه په وخت ثابته نه شي، د ماشوم پاملرنې تخصیص به په عمومي ډول د هر مور او پلار لپاره 1,300€ کم شي (د بیلګې په توګه د بل والدین لپاره که دوی د ماشوم پاملرنې تخصیص ترلاسه کړي). زغم ممکن دی!
- په هر کال کې د اضافي عاید حد سره موافقت
- د جلا شوي والدینو په حالت کې، د ماشوم لپاره د اضافي توقیف حقونه او د غوښتونکي مور او پلار لخوا د کورنۍ تادیه ترلاسه کول ځانګړي احکام: په EU کې دننه او د نړیوالو سازمانونو کارمندانو او ډیپلوماتیکو کارمندانو لپاره.

د غوره کولو لپاره دوه سیستمونه شتون لري:

1. د ماشوم پاملرنې تخصیص حساب (د فلیټ نرخ ګټه)

مخکینې څلور فلیټ نرخ ډولونه د هر ماشوم لپاره د ټاکل شوي مقدار سره د "ماشوم پاملرنې تخصیص حساب" رامینځته کولو لپاره یوځای کیږي، کوم چې د ګټې له مودې څخه خپلواک دی. د ګډون اندازه: له 16.87€ څخه تر 39.33 یورو هره ورځ (د انتخاب شوي انتخاب پورې اړه لري)، ډیری سرچارج 50% د ګټې موده: د ماشوم زیږون څخه (الف) که یو پلار وي: له 365 څخه تر 851 ورځو پورې (ب) که دواړه مور او پلار: له 456 څخه تر 1,063 ورځو پورې (دویمه مور او پلار لږترلږه 91 ورځې ترلاسه کوي) اضافي عاید: د زیږون دمخه د تقویم کال څخه د اړوند وروستي عاید 60% انفرادي حد یا لږترلږه د 18,000 یورو اضافي عاید حد (= په کال کې نږدې 14 x 1,372.00) د استحقاق د مودې ټاکل: پابند، 1 بدلون ممکن. بدیل: پرته له دې چې انتخاب شوي انتخاب ته په پام سره، والدین کولی شي د ماشوم پاملرنې تخصیص دوه ځله ترلاسه کړي، چې پایله یې په اعظمي توګه 3 بلاکونه کیدی شي، په کوم کې چې یو بلاک باید لږترلږه 2 میاشتې دوام وکړي.

2. په عاید پورې تړلې د ماشومانو د پاملرنې تخصیص

یوازې هغو کسانو ته ورکول کیږي چې په حقیقت کې د ماشوم له زیږون څخه په شپږو میاشتو کې په اتریش کې د ټولنیز بیمې ونډې سره سم کار ترسره کړي. د نقاشۍ اندازه: د وروستي عاید 80 سلنه، اعظمي € 76.60 هره ورځ (شاوخوا € 2,300 - میاشتنۍ - نه څو چنده اضافه) (a) د کار بندیز له پیل څخه دمخه د تیرو دريو تقویم میاشتو څخه اوسط عاید (ب) د ماشوم د زیږون دمخه په تیر کال کې عاید د ګټې موده: د ماشوم زیږون څخه (a) که یو پلار وي: تر 365 ورځې پورې (b) که دواړه مور او پلار: تر 426 ورځو پورې (دوهم مور او پلار لږترلږه 61 ورځې او اعظمي 365 ورځې ترلاسه کوي) اضافي عاید: یوازې په هر کال کې د € 8,100 حد ته اجازه ورکول کیږي (د مثال په توګه، د لږ کارموندني اړیکه به اجازه ولري او د بیکارۍ بیمې ګټې نه وي) د استحقاق د مودې ټاکل: پابند، هیڅ بدلون امکان نلري.

په اضافي عاید کې شامل دي، د بیلګې په توګه: تقاعد، د بیکارۍ ګټه، بیړنۍ مرستې، د روزني نور تخصیص، د وخت وخت تعلیمي تخصیص، د ناروغۍ ګټه، د نیم وخت کار څخه عاید، د دوامداره کارموندني اړیکو څخه عاید په اضافي عاید کې شامل نه دي: د کورنۍ معاش، د ماشوم پاملرنې تخصیص، د جلا کولو معاش، د اونی تادیه، 14/13. معاش، د پاملرنې تخصیص، د زده کونکو د ملاتړ قانون سره سم بورسونه.

د ماشوم پاملرنې تخصیص په اړه نور مقررات

د شراکت بونس:

که چیرې مور او پلار د فلیټ نرخ یا عاید پورې تړلې د ماشوم پاملرنې تخصیص نږدې مساوي ونډو (50:50 څخه تر 60:40) کې ترلاسه کړي او لږترلږه د 124 ورځو لپاره، هر مور او پلار حق لري د غوښتنلیک سره سم د یورو شراکت بونس ترلاسه کړي. 500 یورو د ټولې حوالې دورې پای ته رسېدو وروسته (په دې توګه د دواړو والدینو لپاره 1,000 یورو) د یو ځل تادیه په توګه (وروسته له دې چې د شراکت بونس تادیه شي، دا ماشوم ممکن نور KBG ترلاسه نکړي) (د غوښتنلیک سپارل کیدی شي په ورته وخت کې د KBG غوښتنلیک په څیر یا وروسته په جلا توګه، مګر په وروستي کې د رسیدلو وروستی ممکنه ورځې څخه د 124 ورځو دننه).

د کورنی وخت بونس (د کورنی میاشت / د پلار میاشت):

عمومي اړتیاوې او د پلار لپاره لږترلږه د 182 ورځو بشپړ بیمه شوي دندې د کورنی وخت: د زیږون څخه د 91 ورځو په اوږدو کې د 28 څخه تر 31 ورځو پورې موده ده چې پلار یې د دندې مخه نیسي او ځان کورنی ته وقف کوي (د پلار میاشت)
د کورنی وخت بونس = 58.46€ هره ورځ (د پلار KBG ته اعتبار)

د فلیټ نرخ KBG لپاره مرسته:

یوازې د ټیټ عاید لرونکي والدینو لپاره امکان لري
د گډون اندازه: هره ورځ 6.06 یورو،
د گډون موده: د KBG گډون په جریان کې اعظمي 12 میاشتې،
اضافي عاید:
• مجرد والدین یا ملاتړي والدین: تر 8,100€ پورې.
د میره / شریک عاید: له 18,000€ څخه کم (= په کال کې نږدې 14 x 1,372.00)

مهم:

— بیا ادعا کول: که چیرې د کلني اضافي عاید حد څخه تیر شي، هغه مقدار چې د اضافي عاید حد څخه تیر شوی باید بیرته تادیه شي.
— معافیت: د اضافي عاید حد څخه د احتمالي تجاوز څخه مخنیوي لپاره، د ماشوم پاملرنې تخصیص د یوې ټاکلې مودې لپاره دمخه معاف کیدی شي (یوازې د ټولې تقویم میاشتو لپاره).
— د سختې قضیې - تمديد: د سختیو په ځینو مواردو کې، د ماشومانو د پاملرنې تخصیص تر 3 میاشتو پورې تمديد کیدی شي (مړینه، د بنځو په سرپناه یا سینټوریم کې پاتې کیدل، حبس یا د 4 میاشتو پورې) که تاسو مجرد یاست او هیڅ ډول ساتنه نه کوئ).
⊞ دا ممکنه نه ده چې دواړه مور او پلار په ورته وخت کې د ماشوم پاملرنې تادیه ترلاسه کړي (استثنا: کله چې د لومړي ځل لپاره رسید بدل شي، مور او پلار کولی شي په ورته وخت کې تر 31 ورځو پورې KBG ترلاسه کړي).
⊞ د گوبنه کولو په وړاندې محافظت: د زیږون له رخصتې وروسته خپلې دندې ته د بیرته راستنیدو حق شتون لري، پرته له دې چې د KBG گټې موده، د ماشوم تر دویمې کلزې پورې
⊞ غوښتنلیک په بڼه وخت کې وسپارئ، که اړتیا وي مخکې له دې چې تاسو د کورنی د تادیې خبرتیا ترلاسه کړئ، ځکه چې KBG یوازې په لومړیو 6 میاشتو کې په بیرته فعاله توګه تادیه کیږي.

آنلاین کیلکولېټر په

<https://www.sozialversicherung.at/kbgOnlineRechner/>

پاملرنه: له هغه ځایه چې یوازې خورا مهم احکام دلته بیا تولید شوي، مور له تاسو څخه غوښتنه کوو چې د مسؤل چارواکو یا مشورتي ادارو څخه نور مفصل معلومات ترلاسه کړئ. مور غواړو په ګوته کړو چې د محتاط پروسس کولو سره سره، غلطی واقع کیدی شي او له همدې امله مور پدې معلوماتو پانه کې د معلوماتو لپاره هیڅ مسؤلیت نه منو!

Beratung für Männer und Frauen

1010 Wien, Hoher Markt 8/4/2 Tel: 01 712 56 04
http://www.migrant.at E-Mail: migrant@migrant.at

Beratung für Frauen

1010 Wien, Marc Aurel Straße 2a/2/10 Tel: 01 982 33 08
http://www.migrant.at E-Mail: migrantin@migrant.at

Diese Publikation wird aus Mitteln des Arbeitsmarktservice Wien und der Magistratsabteilung 17 gefördert

